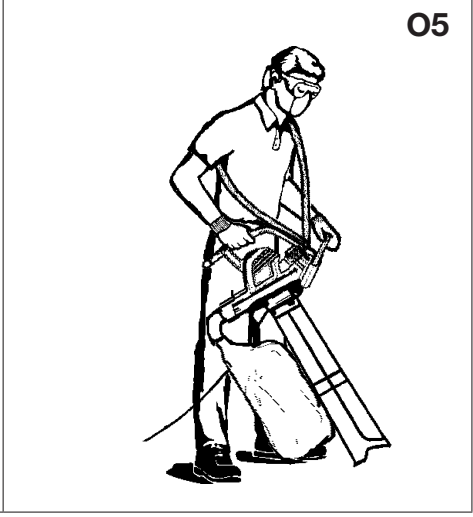
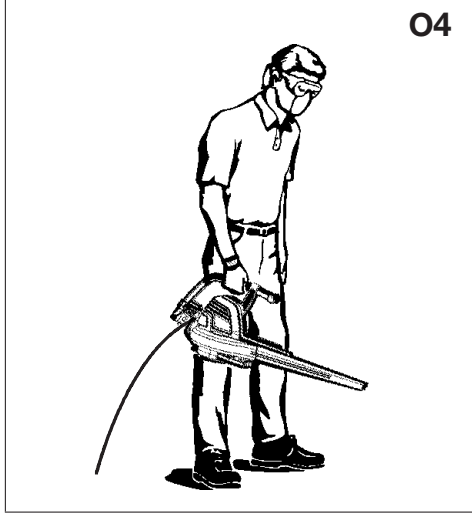
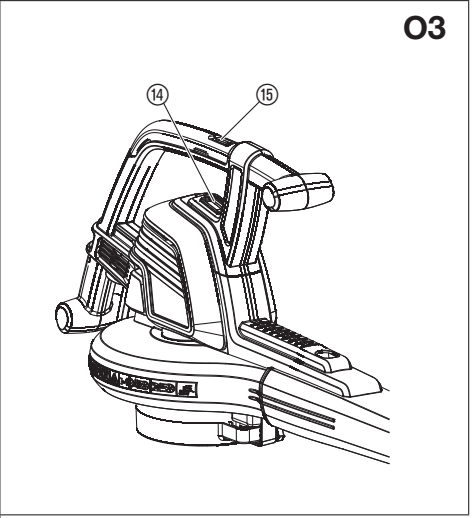
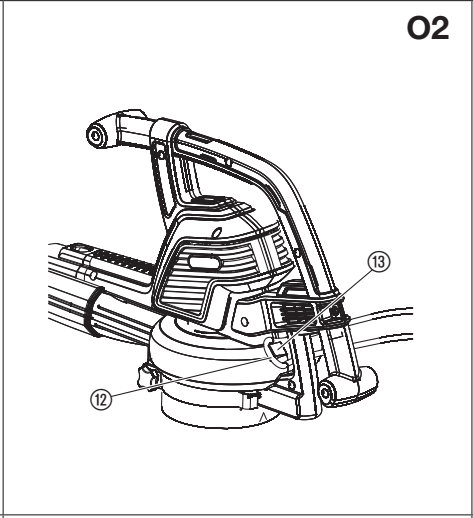
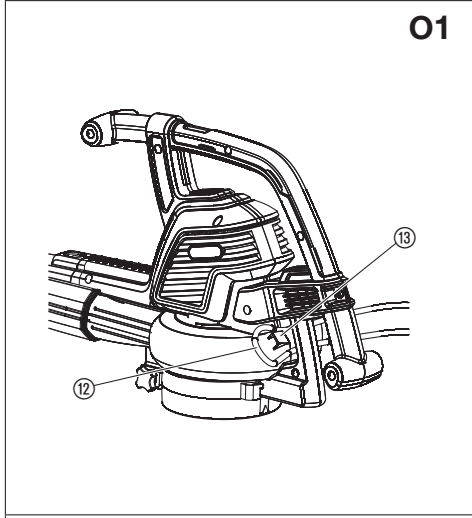
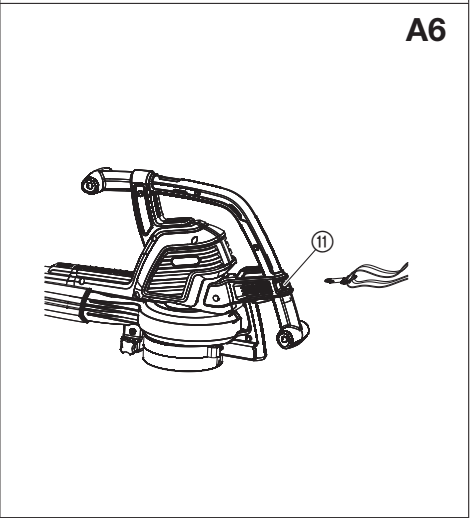
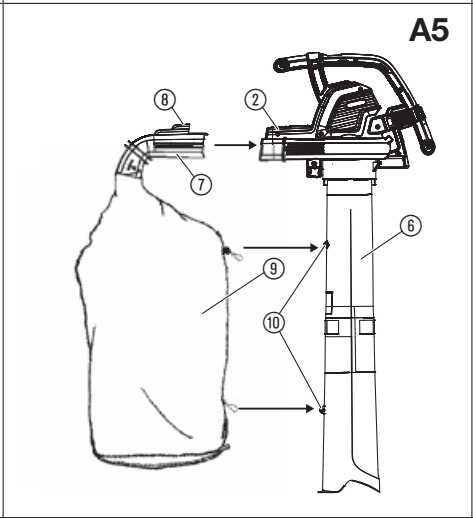
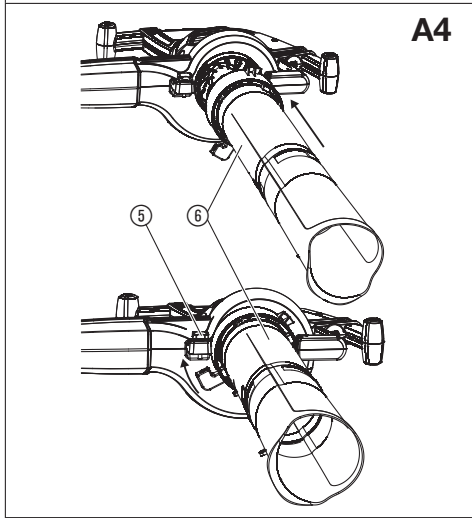
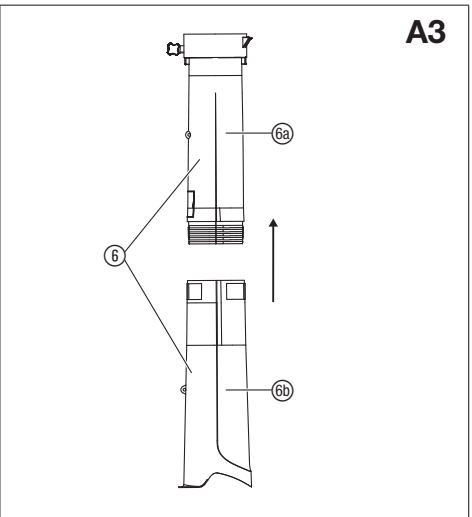
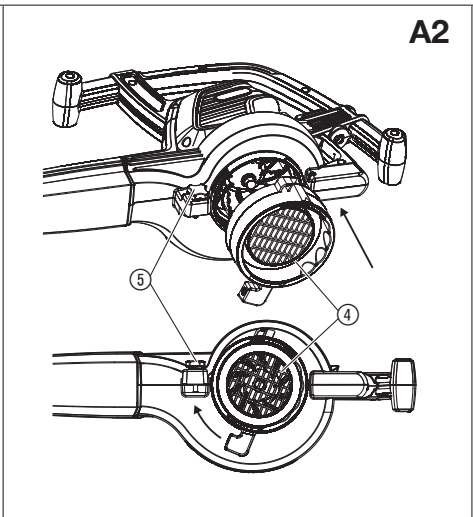
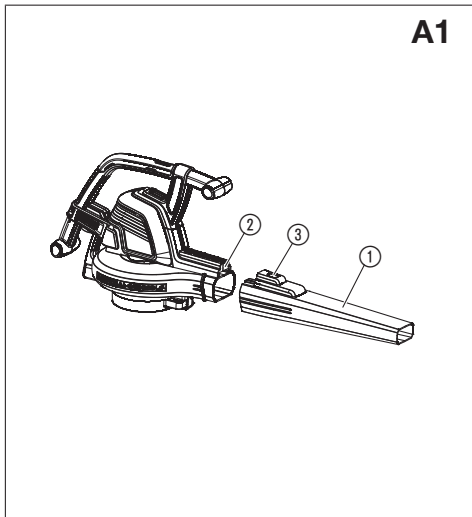


ErgoJet 3000 (EJ3000) Art. 9332
ErgoJet 2500 (EJ2500) Art. 9334

TR Kullanma Kılavuzu
Elektrikli Üfleyici/Vakum

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékzavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον συγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα συγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



TR Elektrikli Üfleyci/Vakum

1. GÜVENLİK	98
2. MONTAJ	99
3. KULLANIM	100
4. DEPOLAMA	100
5. BAKIM	100
6. HATA GİDERME	101
7. TEKNİK ÖZELLİKLER	101
8. SERVİS/GARANTİ	101

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.



8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler bu ürünü, ancak gözetim altındayken veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve sonuçta ortaya çıkabilecek tehlikelerin farkında olmaları durumunda kullanabilirler. Çocukların ürün ile oynamasına izin vermeyin. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim yapılmaksızın çocuklar tarafından yürütülmemelidir. Bu ürünü 16 yaş üzeri yetişkinlerin kullanmasını öneriyoruz.

Amacına uygun kullanım:

Üfleyci olarak uygun kullanım:

GARDENA Üfleycisi/vakum, pislik veya çimen çırpılarını garaj yollarından, kaldırımlardan, avlulardan, vs. süpürmek için bir üfleyci olarak kullanım için ve çimen çırpılarını, bitki saplarını veya yaprakları üfleterek yığın halinde toplamak ya da köşelerdeki, birleşme yerlerindeki (derz) veya tuğlaların arasındaki pislikleri temizlemek uygundur.

Vakumlu temizleyici olarak uygun kullanım:

GARDENA Üfleycisi/vakum, yapraklar, çimen, küçük dallar ve kağıt parçalarını toplamak amacıyla vakumlu temizleyici olarak kullanım için uygundur.



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

→ Bu ürün, doğru kullanılmadığında tehlikeli olabilir. Cihazın kullanılması sırasında, makul düzeyde emniyet ve verim elde etmek için uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyulmalıdır. Operatör, bu kılavuzda verilen ve cihazın üzerinde bulunan uyarılara ve talimatlara uygun hareket etmekte sorumludur. Üretici firma tarafından temin edilen koruma parçaları doğru yerlerine yerleştirilmediği sürece bu ürünü asla kullanmayınız.

1. GÜVENLİK

Önemli! Kullanma kılavuzunu tamamen okuyup daha sonra başvurmak için muhafaza edin.

Ürün üzerindeki semboller:



Kullanım kılavuzunu okuyun.



KAPATMA:
Temizlik veya bakım işlemlerinden önce fişi şebekeden çıkarın.



Cihazı yağmura maruz bırakmayınız.



Göz ve kulak koruyucu kullanılması önerilir. Çalışma alanına giren üçüncü şahısları duymama ihtimalinizin olduğu dikkate alınmalıdır.



Yakındaki insanları uzak tutunuz.



Kablo hasar görürse veya dolanırsa şebeke prizinin bağlantısını kesin.



Emme işletiminde sadece tamamen monte edilmiş emiş borusu ve kapalı toplama torbası ile kullanın.



Kapattıktan sonra, rotor yapraklarının durmasını bekleyin.



Açık saç, gevşek takı veya bol kıyafet ile kullanmayın.

Elektrikli Cihazlarla İlgili Genel Güvenlik Uyarıları



UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyunuz. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması, elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi bir yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayınız. Uyanlardaki "elektrikli cihaz" terimi, şebeke elektrliği ile çalıştırıldığınız (kablolu) elektrikli ağıt anlamına gelmektedir.

1) Çalışma alanı güvenliği

- Bu ürün, fiziksel, algılama veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından ürünün kullanımı ile ilgili gözetim veya talimat verilmedikçe tecrübesi ve bilgisi eksik kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanım için tasarlanmamıştır. Çocukların ürün ile oynamadıklarına emin olmak için gözetim altında bulunmaları gerekmektedir. Yerel yönetmelikler operatörün yaşını kısıtlayabilir. Hiçbir zaman çocukların veya bu talimatları bilmeyen kişilerin ürünü kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli cihazlar, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlike arz eder.
- Elektrikli bir cihaz kullanırken çocukları ve yakındaki insanları uzak tutunuz. Dikkat dağıtan şeyler cihazın kontrolünü kaybetmenize neden olabilir.
- Çevredeki insanlara doğru çöpü kesinlikle üfleme. Diğer insanların kaza yaşamasından veya onların mülklerine gelebilecek zararlardan operatör veya kullanıcı sorumludur.
- Çalışma alanının temiz ve aydınlık olmasını sağlayınız. Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli cihazları, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayınız. Elektrikli cihazlar, patlayıcı toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli cihaz fişleri, prize uygun tipte olmalıdır. Fişler üzerinde herhangi bir değişiklik asla yapmayınız. Topraklı (topraklaması olan) elektrikli cihazlarda, fiş adaptörü kullanmayınız. Sadece cihazın bilgi etiketinde belirtilen AC şebeke elektrliği geriliminde kullanınız. Cihazın herhangi bir aksamı hiçbir koşul altında topraklanmamalıdır. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizlerin kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, kalorifer petekleri ve buzdolapları gibi topraklı veya toprak hattına sahip yüzeylere vücudunuzu temas ettirmeyiniz. Vücudunuz topraklama hattına temas ederse, yüksek elektrik çarpması riski söz konusudur.
- Elektrikli cihazları yağmur veya ıslak ortamlara maruz bırakmayınız. Bir elektrikli cihaza giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu yanlış kullanmayınız. Kabloyu asla elektrikli cihazı taşımak, çekmek veya fişini prizden çekmek amacıyla kullanmayınız. Kabloyu, ısıdan, petrol ürünlerinden, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutunuz. Cihazı kullanmadan önce, kabloda hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer hasar veya eskime emareleri varsa kabloyu değiştiriniz. Elektrik kabloları hasarlıysa ya da yıpranmışsa, ürünü kullanmayın. Kabloda herhangi bir kesik varsa ya da kablunun izolasyonu hasar görmüşse derhal ana elektrik kaynağı ile olan bağlantısını kesin. Fiş prizden çıkarılana kadar kabloya dokunmayın. Kesilmiş ya da hasarlı kabloyu tamir etmeyin. Yenisiyle değiştirin. Hasar görmüş veya kırılmış/dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kablosu (sarımı) açılmış halde olmalıdır. Sarılı haldeki kablolar aşırı ısınır ve ürünün verimini azaltır. Kabloyu daima, kırmamaya özen göstererek dikkatle sarınız.
- Elektrikli bir cihazı açık havada kullanırken, dışarıda kullanım için uygun olan ve IEC 60320-2-3 uyarınca bir kuptörle donatılmış bir uzatma kablosu kullanınız. Dış mekandaki kullanım için uygun bir kablunun kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer elektrikli bir cihazın ıslak bir ortamda kullanılması kaçınılmaz ise, bir artık akım cihazı (RCD) ile korumaya alınmış bir elektrik kaynağı kullanınız. Nominal kaçak akımı ≤ 30 mA olan bir kaçak akım rölesinin kullanılmasını tavsiye ediyoruz. AAC monteli olduğunda dahi %100 güvenlik garantisi edilemez ve güvenli çalışma uygulamalarının her zaman izlenmesi şarttır. Üniteyi kullanacağınız her zaman AAC'nizi kontrol edin. Bir RCD kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir cihazı kullanırken dikkatli olunuz, yaptığınız işe odaklanınız ve sağduyulu davranınız. Yorgun iken veya hapların, alkolün ya da ilaçların etkisindeyken elektrikli bir cihaz kullanmayınız. Elektrikli cihazları kullanırken anlık bir dikkatsizlik, ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları kullanınız. Her zaman göz ve işitme koruması takınız. Toz tahririni önlemek için, bir yüz maskesinin takılması önerilir. Gerekli koşullarda göz koruması, işitme koruması, toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları veya sert başlık/şapka gibi koruyucu ekipmanlar, kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- Cihazın kazara çalışmasını önleyiniz. Cihazı bir güç kaynağına takmadan, taşımadan veya kaldırmadan önce düğmesinin off (kapalı) konumunda olduğundan emin olunuz. Elektrikli cihazları parmağınız çalıştırma düğmesinin üzerinden taşımamanız veya düğmesini açık konumda olan elektrikli cihazlara elektrik verilmesi kazalara davet çıkarır.
- Uzarak çalışmayınız. Yere sağlam basınız ve dengenizi koruyunuz. Yokuşlarda ayağınızın kaymamasına ayrıca dikkat edin ve kaymayan ayakkabı giyin. Ürününüzü çalıştırırken geriye doğru yürümeyin, devirebilirsiniz. Yürüyün kesinlikle koşmayın. Cihazı çalıştırdığınız merdiven kullanmayınız. Bu şekilde, beklenmedik durumlarda cihazı daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- Gerekli gibi giyiniz. Daima uygun kıyafetler, eldivenler ve sağlam ayakkabılar giyiniz. Asla bol kıyafetler giymeyiniz veya takı takmayınız. Saçınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi cihazın hareketli parçalarından uzak tutunuz. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara dolanabilir.

4) Elektrikli cihaz kullanımı ve bakımı

- Cihazı sadece bu talimatlarda açıklanan şekilde ve açıklanan işlevler için kullanınız. Kabloyu her zaman arkaya doğru uzatarak üründen uzak tutun. Elektrikli cihazı zorlamayınız. Yapacağınız iş için uygun bir elektrikli cihaz kullanınız. Doğru bir elektrikli cihaz, tasarlanmış olduğu ve yapacağınız işi daha iyi ve daha güvenli yapmanızı sağlar.
- Kullanmadan önce ErgoJet cihazınızın emniyetli bir işletme durumunda olduğunu daima kontrol edin. Eğer açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa, elektrikli cihazı kullanmayınız. Acil bir durumda cihazı nasıl durduracağınızı bilmelisiniz. Açma/kapama düğmesi çalışmayan bir elektrikli cihaz tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
- Cihazınızı kapattıktan sonra pervane dönmeye devam eder. Döner bıçaklardan dolayı ciddi yaralanmalar önlemek için, motor durdurulmalı ve pervane bıçağının durması beklenmelidir.
- Aşağıdaki hallerde cihazın elektrik bağlantısını kesin:
 - Tam donanımlı pislik torbasını çıkarmadan veya değiştirmeden önce;
 - Cihazı herhangi bir süreliğine denetimsiz halde bırakmadan önce;
 - Bir tıkanıklığı temizlemeden önce;
 - Cihaz üzerinde kontrol, temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce;
 - Eğer cihaz anormal şekilde titremeye başlarsa. Derhal kontrol ediniz. Aşırı titreşim yaralanmaya neden olabilir.
 - Cihazı başkasına vermeden önce.

- e) Kullanılmayan elektrikli cihazları çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız ve elektrikli cihaz veya kullanımıyla ilgili talimatlar hakkında bilgisi olmayan kişilerin elektrikli cihazı kullanmasına izin vermeyiniz. Elektrikli cihazlar, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlike arz eder.
- f) Elektrikli cihazların bakımını yapınız. Hareketli parçaların hizalanmasını ve bağlantılarını, parçalarda kırılma olup olmadığını ve elektrikli cihazın çalışmasını etkileyebilecek başka bir durumun olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer hasar varsa, kullanmadan önce elektrikli cihazı tamir ettiriniz. Tüm giriş bölümlerinde çöp bulundurmayın. Birçok kaza, bakımı tam yapılmamış elektrikli cihazlardan kaynaklanmaktadır.
- g) Elektrikli cihazı ve aksesuarlarını, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate almak suretiyle bu talimatlara uygun olarak kullanınız. Ürünü sadece gün ışığında ya da güçlü bir suni aydınlatma ile kullanınız. Elektrikli cihazın tasarlanmış olduğu amaç dışında başka işlerde kullanılması, tehlikeli bir duruma yol açabilir.

5) Bakım ve muhafaza

Elektrikli cihazınızın servis işlemlerini, sadece orijinal yedek parçalar kullanmak suretiyle kalifiye bir teknisyene yaptırınız.

Bu şekilde, elektrikli cihazın güvenliğinin korunması sağlanmış olur.

- Cihazın güvenli çalışma durumunu muhafaza etmek için, tüm somunları, civataları ve vidaları iyi sıkılmış halde tutunuz.
- Aşınmış veya hasar görmüş parçaları, güvenli açısından değiştiriniz.
- Sadece orijinal yedek parçaları ve aksesuarları kullanınız.
- Pislik torbasını düzenli olarak kontrol ediniz. Eğer pislik torbası aşınır veya hasar görürse değiştiriniz.
- Serin, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Dış mekanlarda bırakmayınız.

Üfleyci güvenlik uyarıları

- Cihazı kullanmadan önce, çalışacağınız alanı inceleyiniz. Sekebileceğiniz, fırlatabileceğiniz ya da çalıştırma sırasında başka şekilde yaralanmalara ya da hasara neden olabilecek taş, cam, tel vs. gibi tüm sert nesnelere ve pislikleri temizleyiniz.
- Cihazı asla düzgün teçhizatlar takılı olmadan çalıştırmayınız. Bir üfleyci olarak kullanıldığında, daima bir üfleyci borusu takınız. Kişisel yaralanmaları önlemek için sadece önerilen eklentiler kullanınız.
- Üfleyciyi yaprak veya çalı yangınlarının, şöminelerin, barbekülerin, kül tablalarının yakınında, vs. kullanmayınız. Üfleycinin doğru şekilde kullanılması, ateşin yayılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.
- Üfleyci borularının içine asla herhangi bir nesne yerleştirmeyiniz; üfleyciyle uzaklaştırılan pislikleri her zaman insanlardan, hayvanlardan, camdan ve ağaç, otomobil, duvar vs. gibi nesnelere uzağa yöneltiniz. Havanın güçlü taş, toprak ya da dal parçalarının, insanların ya da hayvanları yaralayacak, cam kıracak ya da diğer hasarlara yol açacak şekilde fırlamasına ya da sekmesine neden olur.
- Kimyasal maddeleri, gübreleri veya herhangi başka bir maddeyi yaymak için kullanmayınız. Bu şekilde, zehirleyici maddelerin yayılması önlenmiş olur.

Vakum güvenlik uyarıları

- Hava giriş kapağını açmadan önce veya vakum borularını takmayı ya da çıkarmayı denemeden önce motoru durdurunuz ve uzatma kablo-sunu çıkarınız. Döner bıçaklardan dolayı ciddi yaralanmaları önlemek için, motor durdurulmalı ve pervane bıçaklarının durması beklenmelidir.
- Cihazı kullanmadan önce, çalışacağınız alanı inceleyiniz. Sert nesnelere, toplama torbasından ya da cihazın muhafazasından fırlayarak operatörün veya başkalarının ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilecek tehlikeli mermiler gibi hareket edebilir.
- Taşları, çakılları, metal nesnelere, kırık camları, vs. vakumlamayınız. Cihazın doğru şekilde kullanılması, olası kişisel yaralanma ve/veya cihazın hasar görme riskini azaltır.
- Su veya diğer sıvıları vakumlamayınız. Bir elektrikli cihaza giren su veya diğer sıvılar, elektrik çarpması riskini artırır.
- Cihazı asla düzgün teçhizatlar takılı olmadan çalıştırmayınız. Cihazı vakumlayıcı olarak kullanırken, her zaman vakum borularını ve toplama torbasını takınız. Cihaz çalışırken, pisliklerin uçmasını önlemek için toplama torbasının fermuarının tam olarak kapalı olduğundan emin olunuz. Sadece önerilen eklentileri kullanınız.
- Atılmış kibritleri, puroları, sigaraları veya şöminelerden, barbekülerden, yanan çalı yığınlarından gelen külleri, vs. vakumlamayınız. Toplama torbasının yanmasına neden olabilecek durumlardan kaçınınız. Alevlerin yayılmasını önlemek için, üfleyciyi asla yaprak ya da çalı yangınlarının, şöminelerinin, barbekülerinin, kül tablalarının vs. yakınında kullanmayınız.
- Vakumlama işlemi yaparken daima omuz askısı kullanınız. Bu, elektrikli cihazın kontrolünü korumanıza yardımcı olur.
- Hava giriş menfezlerini, dirsek borularını ve vakum borularını sıkça ve cihaz durdurulmuş, elektrik bağlantısı kesilmiş haldeyken kontrol ediniz. Havalandırma deliklerini ve hortumları, birikip hava akışını engelleyebilecek pisliklerden temizleyiniz. Herhangi bir havalandırma deliği tıkalı haldeyken kullanmayınız. Toz, tüy, kıl ve hava akışını engelleyebilecek diğer şeylerden temizlenmiş durumda muhafaza ediniz.

Ek emniyet bilgileri:

TEHLİKE! Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Polietilen torbada küçük çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusudur. Küçük çocukları montaj sırasında uzak tutun.

TEHLİKE! Bu ürün işletim sırasında elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan bazı koşullar altında aktif ya da pasif tıbbi implantların işlev şekli üzerinde etki gösterebilir. Ağır ya da ölümcül yaralanmalara neden olabilecek durum tehlikelerini önlemek için tıbbi implant kullanan kişiler bu ürünü kullanmadan önce doktoruna ya da implant üreticisine başvurmalıdır.

2. MONTAJ



UYARI! Hava giriş kapağını açmadan önce veya üfleyci ya da vakum borularını takmadan veya çıkarmadan önce cihazı durdurunuz ve uzatma kablosunu çıkarınız.

Döner bıçaklardan dolayı ciddi yaralanmaları önlemek için, motor durdurulmalı ve pervane bıçaklarının durması beklenmelidir.

Üfleyci kullanımı için montaj:

Üfleyci borusunun takılması [Şek. A1]:

NOT: Bir güvenlik düğmesi, üfleyci borusunun ① doğru takılmaması halinde cihazın çalışmasını önler.

1. Üfleyci borusunun ① üzerindeki yivleri üfleyci çıkışının ② üzerindeki yivlerle hizalayın.
2. Üfleyci borusunu ① yerine oturuncaya kadar üfleyci çıkışına ② doğru itin. Üfleyci borusu, üfleyci çıkışına boru serbest bırakma düğmesi aracılığıyla ③ sabitlenir.

Üfleyci borusunu ① çıkarmak için boru serbest bırakma düğmesine ③ basarken aynı zamanda üfleyci borusunu ① dışarı doğru çekin.

Giriş kapağının takılması [Şek. A2]:

NOT: Bir güvenlik düğmesi, giriş kapağının mandallanarak ④ doğru kapatılmaması halinde cihazın çalışmasını önler.

1. Giriş kapağını ④ bahçe üfleycisinin alt kısmındaki açıklığa yerleştirin ve giriş kapağını ④ durduğu noktaya kadar saat yönünde döndürün (süngülü bağlantı).
2. Sabit sıkıştırma vidasını ⑤ sıkın.

Giriş kapağını ④ çıkarmak için sabit sıkıştırma vidasını ⑤ gevşetin, giriş kapağını ④ saat yönünün tersine doğru döndürün ve kapağı çıkartın.

Vakum kullanımı için montaj:

Vakum borusunun takılması [Şek. A3/A4]:

DİKKAT! Alt boru ⑥ üst boruya ⑥ sabitlenmiş durumda değilse vakumu ⑥ kullanmayın.

1. Alt borudaki ⑥ ve üst borudaki ⑥ dikeyleri birbirine hizalayın.
2. Borular ⑥/⑥ tamamen birleşene kadar birbirine doğru bastırın.

NOT: Bir emniyet anahtarı, vakum borularının ⑥ doğru takılmaması halinde ünitenin çalışmasını engeller.

3. Vakum borusunu ⑥ bahçe vakumunun alt kısmındaki açıklığa yerleştirin ve vakum borusunu ⑥ durduğu noktaya kadar saat yönünde döndürün (süngülü bağlantı).
4. Sabit sıkıştırma vidasını ⑤ sıkın.

Vakum borusunu ⑥ çıkarmak için sabit sıkıştırma vidasını ⑤ gevşetin, vakum borusunu ⑥ saat yönünün tersine çevirin ve boruyu çıkarın.

Toplama torbasının takılması [Şek. A5]:

NOT: Bir güvenlik düğmesi, dirsek borusunun ⑦ doğru takılmaması halinde cihazın çalışmasını önler.

1. Dirsek borusunun ⑦ üzerindeki yivleri üfleyci çıkışının ② üzerindeki yivlerle hizalayın.
2. Dirsek borusunu ⑦ yerine oturuncaya kadar üfleyci çıkışına ② doğru itin. Toplama torbası üfleyci çıkışına boru serbest bırakma düğmesi aracılığıyla ⑧ sabitlenir.
3. Toplama torbasını ⑨ vakum borusunun ⑥ üzerindeki iki halkaya ⑩ klipsleyin.

Toplama torbasını ⑨ çıkarmak için boru serbest bırakma düğmesine ⑧ basarken aynı zamanda dirsek borusunu ⑦ dışarı doğru çekin.

Omuz askısının takılması [Şek. A6]:

Cihazı vakumlama işlemi için kullanırken ekstra destek sağlaması amacıyla bir omuz askısı cihazla birlikte verilmektedir. Askıyı, cihazı çalıştırmadan önce takınız. Kancayı sabitleme ⑪ yerine geçirin.

3. KULLANIM



UYARI! Pislüklerin uçuşmasını ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilecek pervaneye teması önlemek için boruları veya toplama torbasını takmadan cihazı kullanmayınız.

Taşların ya da pislüklerin körlüğe ya da ciddi yaralanmalara neden olabileceği şekilde gözünüze ve yüzünüze doğru üflenmesini veya sekmesini önlemek için, daima eldiven takınız ve göz koruması kullanınız.

Kablolar:

Sadece 1.00 mm² kesitli ve uzunluğumaksimum 40 metre olan kablo kullanınız.

Maksimum ölçü:

1.00 mm² kesitli kablo
ErgoJet 3000 (EJ3000): 3000 W
ErgoJet 2500 (EJ2500): 2500 W

Elektrik kablolarını ve uzatma kablolarını, onaylanmış yerel servis merkezlerinden temin edebilirsiniz. Sadece dış mekanda kullanım için özel olarak tasarlanmış uzatma kablolarını kullanınız.

Üniteyi bağlama [Şek. O1/O2]:

DİKKAT! Fişe zarar gelmesini önlemek için uzatma kablosunun kablo kilidine yerleştirilmesi gerekir.

1. İlk olarak uzatma kablosuyla bir halka yapın ⑩, halkayı kablo kilidine geçirin ⑩ ve uzatma kablosunu sıkıca çekin.
2. Ünitenin fişini uzatma kablosuna bağlayın.
3. Uzatma kablosunu 230 V bir elektrik prizine bağlayın.

Üniteyi çalıştırma [Şek. O3]:

Çalıştırma:

→ AÇIK/KAPALI anahtarını ⑭ **AÇIK** konuma getirin.
Ünite çalışmaya başlar.

NOT: Sadece ErgoJet 3000 (EJ 3000) için: Motor hızı, değişken hız kontrolünü kullanmak suretiyle artırılabilir veya azaltılabilir.

UYARI! Cihaza zarar vermemek için, değişken hız kontrolünü ⑮ sadece üfleme modunda kullanınız. Değişken hız kontrolünü vakum modunda KULLANMAYINIZ. Vakum modunda kullanım esnasında düşük hız kademeleri, cihazda pislik birikmesine, motorun durmasına ve cihazın arızalanmasına neden olabilir.

Durdurma:

→ AÇIK/KAPALI anahtarını ⑭ **KAPALI** konuma getirin.
Ünite çalışmayı durdurur.

Çalışma konumları:

Üfleme modu [Şek. O4]:

Cihazınızı bir üfleyici olarak, pislik veya çimen çırpalarını garaj yollarından, kaldırımlardan, avlulardan, vs. süpürmek için kullanabilir, ayrıca çimen çırpalarını, bitki saplarını veya yaprakları üfleyerek yığın halinde toplamak ya da köşelerdeki, birleşme yerlerindeki (derz) veya tuğlaların arasındaki pislükleri temizlemek için kullanabilirsiniz.

Sadece ErgoJet 3000 (EJ 3000) için: Üfleme modunda kullanırken motor hızını artırmak veya azaltmak için değişken hız kontrolünü kullanınız.

Üfleyici borusunu yere ya da yanlara yönlendirerek hava akışını kontrol ediniz. Kaldırımlar, büyük taşlar, araçlar ve çitler gibi sert nesnelere uzakta çalışınız. Köşeleri temizlerken işe tam köşeden başlayıp dışarıya doğru ilerleyiniz. Bu yöntem, yüzünüze doğru fırlayabilecek pislüklerin birikmesinin önlemeye yardımcı olur. Bitkilerin yakınında çalışırken dikkatli olunuz. Havanın güçlü hassas bitkilere zarar verebilir.

Vakum modu [Şek. O5]:

Cihazınızı, yapraklar, çimen, küçük dallar ve kağıt parçalarını toplamak amacıyla vakumlu temizleyici olarak kullanabilirsiniz.

Vakum amaçlı kullanırken en iyi sonuçları elde etmek için, cihazınızı yüksek hızda kullanınız.

Vakumlama sırasında malzemenin üzerinde yavaşça ileri-geri hareket ediniz. Cihazı pislik yığınının sokmayınız; aksi takdirde cihazda tıkanmalar meydana gelebilir.

En iyi sonucu elde etmek için, vakum borusunu yerden yaklaşık iki buçuk santimetre kadar yukarı tutunuz.



UYARI! Eğer cihaz tıkanır, durdurunuz ve uzatma kablosunu çıkarınız. Pervanenin dönmesi tamamen durana kadar bekleyiniz, daha sonra vakum borularını çıkarınız.

Dikkatli bir şekilde vakum menfezine erişerek tıkanmaya neden olan pislüğü temizleyiniz.
Bu işlem, pervaneden kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltacaktır.

4. DEPOLAMA

Devre dışına çıkarma::

Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

1. Cihazı durdurunuz ve elektrik bağlantısını kesiniz.
2. Cihazı kaldırmadan veya bir yere taşımadan önce motorun soğumasını bekleyiniz.
3. Cihazı, tüm korumaları yerinde olacak şekilde kaldırınız. cihazı, herhangi bir keskin nesne kaza sonucu yaralanmaya neden olmayacak şekilde yerleştiriniz.

Kışın Saklama:

Mevsim sonunda veya cihaz 30 gün ya da daha uzun bir süre kullanılmıyacaksa, cihazı kaldırmak üzere hazırlayınız.

Eğer üfleyicini uzun süreliğine kaldırıyorsanız:

1. Cihazı durdurunuz ve elektrik bağlantısını kesiniz.
2. Uzun süreliğine kaldırmadan önce cihazın tamamını temizleyiniz.
3. Giriş kapağını açınız ve birikmiş olabilecek kir, çimen veya pislükleri temizleyiniz. Üfleyiciyi ve tüm boruları gözden geçirin. Kapağı kapatınız ve kilitletiğinden emin olunuz.
4. Hava menfezlerini ve hava girişini yumuşak bir fırça kullanarak pislüklerden temizleyiniz. Su kullanmayınız.
5. Toz ve kir birikimini önlemek için, eğer mümkünse cihazınızı ve uzatma kablosunu, mümkünse iyi havalandırılan bir yerde ve kapalı halde saklayınız. Üzerini naylon ile örtmeyiniz. Naylon hava aldırma ve yağışmaya neden olarak pas ve korozyona sebep olabilir.
6. Gevşek vidalar olup olmadığını anlamak için cihazın tamamını kontrol ediniz. Hasarlı, aşınmış ya da kırık parçaları değiştiriniz.
7. Daha kolay saklamak için, boruyu/boruları çıkarınız.

Tasfiye:

(2012/19/AB/S.I. 2013 No. 3113 sayılı yönetmelik uyarınca)



Ürün normal ev çöpü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Geçerli yerel çevre koruma talimatları uyarınca tasfiye edilmelidir.

ÖNEMLİ!

→ Ürünü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

5. BAKIM



UYARI! Herhangi bir ayarlama işleminden, aksesuarları değiştirmeden veya bakım yapmadan önce cihazı durdurunuz ve uzatma kablosunu çıkarınız.

Bu tür koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli cihazın kazara çalışma riskini azaltır.

HER KULLANIMDAN ÖNCE

Gevşek bağlantı aksamları veya parçaları olup olmadığını kontrol ediniz:

Cihazın güvenli çalışma durumunu muhafaza etmek için, tüm somunları, civataları ve vidaları iyi sıkılmış halde tutunuz. Tüm parçaların doğru bir şekilde takıldığından emin olunuz.

- Giriş Kapağı
- Üfleyici Borusu
- Vakum Boruları
- Toplama Torbası

Hasarlı ya da aşınmış parça olup olmadığını kontrol ediniz:

Hasarlı ya da aşınan parçaların değiştirilmesi için yetkili servisinizle görüşünüz.

- ON/OFF Düğmesi – Düğmeyi OFF konuma getirerek düğmenin düzgün çalıştığından emin olunuz. Motorun durduğundan emin olunuz; daha sonra motoru tekrar çalıştırınız ve çalışmaya devam ediniz.
- Giriş Kapağı – Eğer giriş kapağı doğru bir şekilde kapanmıyorsa veya herhangi bir şekilde hasar görürse cihazı kullanmayı bırakınız.

HER KULLANIMDAN SONRA

Cihazı ve etiketlerini kontrol edip temizleyiniz:



TEHLİKE! Elektrik çarpması!

Havalandırma boşluklarını hiçbir zaman bir metal nesne ile temizlemeyin.

- Her kullanımdan sonra, cihazın tamamını gözden geçirerek gevşek ya da hasarlı parça olup olmadığını kontrol ediniz. Nemli bir bezle cihazı temizleyiniz.
- Cihazı temiz ve kuru bir bezle siliniz.

Toplama torbasını temizleyiniz:

ÖNEMLİ!
TOPLAMA TORBASINI DOĞRU BİR ŞEKİLDE BOŞALTILMALIDIR.

- Toplama torbasının deforme olmasını ve hava akışının engellenmesini önlemek için, toplama torbasını uygun şekilde boşaltmalı ve muhafaza etmelisiniz.
- Toplama torbasını cihazdan çıkarınız ve her kullanımdan sonra boşaltınız. Torbayı, içindekilerin hepsini (çimen, yapraklar, vs.) boşaltmadan kaldırmayınız.
- Torbayı yılda bir kez yıkayınız. Torbayı üfleyiciden çıkarınız ve içini dışına çıkarınız. Torbayı bir su hortumu kullanarak yıkayınız. Torbayı bir yere asarak, tekrar kullanmadan önce iyice kurumasını sağlayınız.



UYARI! Eğer cihaz tıkanır, durdurunuz ve uzatma kablusunu çıkarınız. Pervanenin dönmesi tamamen durana kadar bekleyiniz, daha sonra vakum borularını çıkarınız. Dikkatli bir şekilde vakum menfezine erişerek tıkanmaya neden olan pisliliği temizleyiniz.

Bu işlem, pervaneden kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltacaktır.

Hava girişindeki bir nesnenin çıkarılması:

1. Vakum borularını çıkarınız.
2. Dikkatli bir şekilde vakum menfezine erişerek hava giriş kısmını temizleyiniz. Pervanedeki tüm pislikleri temizleyiniz.
3. Pervanede çatlak olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer çatlak veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız. Parçaların değiştirilmesini yetkili servisimize yaptırınız. Parçaları kendi başınıza değiştirmeyiniz.

6. HATA GİDERME



UYARI! Cihazın çalışmasını gerektirenler çözümler dışında aşağıda önerilen çözümlerin tümünde, herhangi bir işlem yapmadan önce daima cihazı durdurunuz ve uzatma kablusunu çıkarınız.

Döner bıçaklardan dolayı ciddi yaralanmaları önlemek için, motor durdurulmalı ve pervane bıçaklarının durması beklenmelidir.

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Cihaz çalışmıyor	1. Düğme OFF (0) konumundadır. 2. Uzatma kablosu takılı değildir. 3. Devre kesici (akım anahtarı) tetiklenmiştir veya sigorta yanmıştır. 4. Üfleyici borusu, dirsek borusu ve/veya vakum borusu doğru takılmamıştır. 5. Toplama torbası dolmuştur. 6. Mekanik arıza.	1. Düğmeyi ON (I) konumuna getiriniz. 2. Uzatma kablusunu tekrar takınız. 3. Devre kesiciyi veya sigortayı resetleyiniz. 4. Boruların doğru takılıp takılmadığını kontrol ediniz. 5. Toplama torbasını boşaltınız. 6. Yetkili servisimize görüşünüz.
Cihaz anormal şekilde titriyor	1. Mekanik arıza.	1. Yetkili servisimize görüşünüz.
Pervane serbest bir şekilde dönmüyor	1. Hava giriş kısmında pislik vardır. 2. Mekanik arıza.	1. Cihazı temizleyiniz. Varsa pislikleri temizleyiniz. 2. Yetkili servisimize görüşünüz.



BİLGİ: Farklı arıza durumlarında lütfen GARDENA servis merkezine başvurun. Onarım çalışmaları sadece GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından yetkilendirilen uzman bayiler tarafından gerçekleştirilebilir.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

	Birim	Değer ErgoJet 3000 (EJ3000) (Ürün No. 9332)	Değer ErgoJet 2500 (EJ2500) (Ürün No. 9334)
Motor – güç tüketimi	W	Maks. 3000	Maks. 2500
Şebeke gerilimi	V	220 – 240	220 – 240
Şebeke frekansı	Hz	50	50
Vakum akışı	l/s	170	170

	Birim	Değer ErgoJet 3000 (EJ3000) (Ürün No. 9332)	Değer ErgoJet 2500 (EJ2500) (Ürün No. 9334)
Malç oranı		16:1	14:1
Üfleme hızı	km/h	Maks. 310	Maks. 310
Ağırık Üfleyici/vakum cihazı	kg	Maks. 4,8	Maks. 4,8
Pislik torbası kapasitesi	l	45	45
Ses basıncı seviyesi $L_{PA}^{1)}$	dB (A)	83	87
Güvensizlik K_{PA}		3,0	1,0
Ses gücü seviyesi $L_{WA}^{2)}$			
Ölçülmüş / garanti edilmiş	dB (A)	99 / 102	102 / 103
El-kol titreşimi $a_{hw}^{1)}$	m/s ²	< 3,92	< 2,7

Uygulanan ölçüm yöntemi: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



BİLGİ: Belirtilen titreşim emisyon değeri standartlaştırılmış bir kontrol yöntemi ile ölçülmüştür ve elektrikli takımlarla karşılaştırıldığında birlikte kullanılabilir. Bu değer teahhüt edilmiş olarak değerlendirilmesi için de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri, elektrikli takımın gerçek kullanımı sırasında değişebilir.

8. SERVİS / GARANTİ

Servis:

Lütfen arka sayfadaki adres ile iletişime geçin.

Garanti beyanı:

Garanti talebi durumunda, sunulan servisler karşılığında sizden ücret alınmaz.

GARDENA Manufacturing GmbH, tüm yeni orijinal GARDENA ürünleri için, özel kullanım koşulu ile bayiden yapılan ilk satın almadan itibaren 2 yıllık bir garanti sunuyor. İkincil piyasadan satın alınan ürünler için bu üretici garantisini geçerli değildir. Bu garanti, materyal ya da fabrikasyon hataları nedeniyle meydana geldiği kanıtlanan tüm ürün kusurlarına yöneliktir. Bu garanti, tamamen işlevsel bir ürün değişimi sağlayarak veya bize gönderilen hatalı ürünü ücretsiz olarak onararak yerine getirilir. Bu iki seçenek arasında seçim yapma hakkına sahibiz. Servis, aşağıdaki hükümlere tabidir:

- Ürün, çalıştırma talimatlarındaki öneriler uyarınca, hedeflenen amaç için kullanılmış olmalıdır.
- Ne alıcı ne de başka üçüncü bir şahıs, ürünü açmayı veya onarmayı denedi.
- İşletim için sadece orijinal GARDENA yedek ve aşınma parçaları kullanılır.
- Satın alma makbuzunun ibrazı.

Parça ve bileşenlerin (örneğin, bıçakların, bıçak sabitleme parçalarının, türbinlerin, aydınlatma maddelerinin, V kayışlarının ve dişli kayışlarının, hareket çarklarının, hava filtrelerinin, bujilerin) normal aşınması, görsel değişiklikler, aşınma ve kullanım parçaları, garanti kapsamına dahil değildir.

Bu üretici garantisini, yedek parça teslimatı ve belirtilen koşullar altında yapılan onarım ile sınırlıdır. Üretici olarak bize karşı sunulan, maddi tazminat gibi diğer talepler, üretici garantisine göre asılsızdır. Bu üretici garantisini, elbette bayiye/satıcıya karşı yasal ve sözleşmede belirlenen garanti taleplerini **etkilememektedir**.

Üretici garantisini, Federal Almanya Cumhuriyeti yasalarına tabidir.

Garanti durumunda lütfen bize arzalı ürünü, satın alma makbuzunun bir nüshası ve bir hata açıklaması ile birlikte gönderi ücreti ödenmiş bir şekilde GARDENA servis adresine gönderin.

Aşınma parçaları:

Üfleyici borusu ve vakum boruları aşınabilir parçalardır ve garanti kapsamına girmezler.

<p>DE EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichnete bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>HU EU megfeleléségi nyilatkozat Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unióis irányműveléshez hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)eknél nem egyeztetett módosítások esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p>CS EU prohlášení o shodě Podpisem osoba způsobilá zvládnout výrobu GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, que dès la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes émises ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EU vyhlásenie o zhode Dolú podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, potvrzuje, že ďalej označené zariadenie /a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-conformiteitsverklaring De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het /de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, T.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ς) συσκευή(ς) στην έκδοσή που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών της ΕΕ, πρωτότυπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν πρωτότυπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευη(ών) χωρίς προηγούμενη συναίνεση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p>SV EU-försäkran om överensstämmelse Undertecknad intygar som befulldäktig företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angivna apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p>SL Izjava EU o skladnosti Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nameni, ta izjava neha veljati.</p>
<p>DA EU-overensstemmelseerklæring Underskriverten bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p>HR EU izjava o sukladnosti Dolje potpisani kao ovlaštenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da nize navedene uređaj(e) odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, vakuuttavansa henkilöä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamasssa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohdittain standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassolonsa.</p>	<p>RO Declarație de conformitate UE Semnatul, în calitate de responsabil al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descris(e) în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc cerințele directivei armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparateelor), această declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità UE Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gl'i apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/gl'i apparecchi non concordata con noi.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие Долнописаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във вариант на изпълнение произлиза от нас на пазара изпълнява/ изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>ES Declaración de conformidad de la UE El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p>ET EL-i vastavusdeklaratsioon Allkirjutanuna kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt loivatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meil poolt turule toodud versiooni kuul harmoniseeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardide ja tooteühiste standardite nõudeid. Seadme (seadmete) meiega kooskõlastamata muudatus tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>PT Declaração CE de Conformidade O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p>LT ES atitikties deklaracija Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyti(-ų) prietaisai(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet koki prietaisai(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności UE Nижéj podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/-ń.</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija Lēmā parakstījis persona kā ražotāja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādīti(-s) ierīcē(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam laidusi tirgū, atbilst kaspatērētājiem ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētajām produktu noteikumiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit: Beschrijving van het product: Beskrivning av produkt: Beskrivelse af produktet: Tuoteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p>Bläser/Sauger Blower/vacuum Souffleur/aspirateur Bladblazer/bladzuiger Blås/sug Blåser/suger Puhallin/imuri Soffiatore/aspiratore Soplador/aspirador Soprador/aspirador Dmuchawa/odkurzacz Levelfűvő/szívó Fukar/vysavač Fukač/vysávač Φουητήρα/αναρροφητήρα Puhallik/sesalnik Puhač/usisavač Refulator/aspirator Духалка/вакуум Puhur/imur Pūstuvass/siurblys Pūtējs/putekļsūcejs</p>	<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 50636-2-100</p> <table border="0"> <tr> <td>Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnívň: Stojníveau: Ånntas: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruido: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku:</td> <td>gemessen / garantiert measured / guaranteed mesure / garanti gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterad mält / garanteret mitattu / taattu misurato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzony / gwarantowany měřt / garantált naměřená / zaručená namerané/zaručené</td> <td>Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :</td> <td>μετρημένο / εγγυημένο izmerjena / zagotovljena mjerena / zajamčena māsurat / garantat измерено / гарантирано mōdēdetu / garanteeritud īsmatotas / garantuojamas mērtais / garantētais</td> </tr> </table> <p>9332 99 dB(A)/102 dB(A) 9334 102 dB(A)/103 dB(A)</p>	Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnívň: Stojníveau: Ånntas: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruido: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku:	gemessen / garantiert measured / guaranteed mesure / garanti gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterad mält / garanteret mitattu / taattu misurato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzony / gwarantowany měřt / garantált naměřená / zaručená namerané/zaručené	Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :	μετρημένο / εγγυημένο izmerjena / zagotovljena mjerena / zajamčena māsurat / garantat измерено / гарантирано mōdēdetu / garanteeritud īsmatotas / garantuojamas mērtais / garantētais
Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnívň: Stojníveau: Ånntas: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruido: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku:	gemessen / garantiert measured / guaranteed mesure / garanti gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterad mält / garanteret mitattu / taattu misurato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzony / gwarantowany měřt / garantált naměřená / zaručená namerané/zaručené	Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :	μετρημένο / εγγυημένο izmerjena / zagotovljena mjerena / zajamčena māsurat / garantat измерено / гарантирано mōdēdetu / garanteeritud īsmatotas / garantuojamas mērtais / garantētais			
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Producttype: Producttype: Tuotetyyppi: Tipo adí prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p> <p>ErgoJet 3000 (EJ3000) ErgoJet 2500 (EJ2500)</p>	<p>Termékfűpus: Druh výrobku: Type de produit: Producttype: Producttype: Tuotetyyppi: Tipo adí prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p> <p>Artikelnúmer: Article number: Référéncie : Artikelnúmer: Artikelnúmer: Artikelnúmer: Tuotenúmer: Codice articolo: Referéncia: Número de referéncia: Numer katalogowy:</p> <p>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Katalóski broj: Cod article: Artikulinúmer: Artikelnúmer: Dalies numeris: Artikula numurs:</p> <p>9332 9334</p>	<p>Anbringungsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve:</p> <p>Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-márgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-márkējuma uzlikšanas gads:</p> <p>2011</p> <p>Ulm, 30.09.2021 Ulm, den 30.09.2021 Fait à Ulm, le 30.09.2021 Ulm, 30-09-2021 Ulm, 2021.09.30. Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021 Ulm, 30.09.2021</p> <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriserad representant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pānomocnik Meghatalmazott Způsobilý představitel Splnomocnený O εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Valitatud esindaja Igalotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p><i>Reinhard Pompe</i> Reinhard Pompe Vice President</p> <p><i>Wolfgang Engelhardt</i> Wolfgang Engelhardt Vice President Supply Chain</p>				
<p>EU-Richtlijnen: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektivyy WE: EK-irányelvek: Predpisy ES: Smernice EU: Önyis EK: Direktive EU: EC direktive: Directive CE: Директиви на EO: EU direktiivid:</p>	<p>EB direktivyy: EK direktivyy:</p> <p>2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: Documentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Konformitätsbewertungs- verfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V</p> <p>Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art. 14 Annex V</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>				

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Blower/Vacuum**

Product type: **ErgoJet 3000 (EJ3000)
ErgoJet 2500 (EJ2500)**

Article Number: **9332
9334**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN 60335-1
EN 50636-2-100
EN ISO 12100**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,
Aycliffe,
County Durham
UK
DL5 6 UP**

Noise level:		measured	/	guaranteed
	Art. 9332	99 dB(A)	/	102 dB(A)
	Art. 9334	102 dB(A)	/	103 dB(A)

Aycliffe, 30.09.2021

Authorised Representative:



**John Thompson
Director**

<p>Deutschland / Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com http://www.gardena.com</p>	<p>Costa Rica Exim CIA Costa Rica Calle 25A, B°. Montalegre Zapote San José Costa Rica Phone: (+506) 2221-5654 (+506) 2221-5659 eximcostanica@gmail.com</p>	<p>Ireland Liffey Distributors Ltd. 309 NW Business Park, Ballycoolen 15 Dublin Phone: (+353) 1 824 2600 info@liffeyd.com</p>	<p>Netherlands Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl</p>	<p>South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Bk Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za</p>
<p>Albania KRAFT SHPK Autostrada Tirane-Durres Km 7 1051 Tirane Phone: (+355) 69 877 7821 info@kraft.al</p>	<p>Croatia Husqvarna Austria GmbH Industriezele 36 4010 Linz Phone: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p>Israel HAGARIN LTD. 2 Nahal Harif St. 8122201 Yavne internet@hagarin.co.il Phone: (+972) 8-932-0400</p>	<p>Neth. Antilles Jonka Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonka.com</p>	<p>Spain Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es</p>
<p>Argentina ROBERTO C. RUMBO S.R.L. Predio Norlog Lote 7 Benavidez, ZC: 1621 Buenos Aires ventas@rumbosrl.com.ar</p>	<p>Cyprus Pantelis Papadopoulos S.A. 92 Athinon Avenue Athens 10442 Greece Phone: (+30) 21 0519 3100 infocyp@papadopoulos.com.gr</p>	<p>Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Santa Vecchia 15 23868 VALMADRERA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 assistenza.italia@it.husqvarna.com</p>	<p>New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz</p>	<p>Sri Lanka Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hurters@eureka.lk</p>
<p>Armenia AES Systems LLC Marshal Babajanyan Avenue 56/2 0022 Yerevan Phone: (+374) 60 651 651 masisohanyan@cloud.com</p>	<p>Czech Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Phone: 800 100 425 servis@gardena.cz</p>	<p>Japan Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan 1-9 Minamidai, Kawagoe 350-1165 Saitama Japan gardena-jp@husqvarnagroup.com</p>	<p>North Macedonia Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk</p>	<p>Suriname Deto Handelmaatschappij N.V. Kerinkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 438050 info@deto.sr</p>
<p>Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au</p>	<p>Denmark GARDENA DANMARK Lejvej 19, st. 3500 Værløse Tlf.: (+45) 70 26 47 70 husqvarna@husqvarna.dk www.gardena.com/dk</p>	<p>Kazakhstan TOO "Ламэд" Russian Адрес: Қазақстан, г. Алматы, ул. Тажибаевой, 155/1 Тел.: (+7) (727) 355 64 00 (+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz</p>	<p>Norway Husqvarna Norge AS Gardena Division Treskenveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no</p>	<p>Sweden Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 info@gardena.se</p>
<p>Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Industriezele 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-485 service.gardena@husqvarnagroup.com</p>	<p>Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II. Santiago De Los Caballeros 51000 Dominican Republic Phone: (+1) 809-562-0476 contacto@bosquesa.com.do</p>	<p>Korea Kyung Jin Trading Co., Ltd 107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong Seocho-Gu 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr</p>	<p>Northern Cyprus Mediterranean Home & Garden No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi Gine Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgardener.com</p>	<p>Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägerlen Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch</p>
<p>Azerbaijan Proqres Xüsusi Firması Alyar Alyev 212, Baku, Azerbaijan Sales: +994 70 326 07 14 Aftersales: +994 77 326 07 14 www.proqres-garden.az info@proqres-garden.az</p>	<p>Egypt Universal Agencies Co 26, Abdel Hamid Lotfy St. Giza Phone: 3761 5757 https://gardeningegypt.com/ hany.masoud@univag.org/</p>	<p>Kuwait Palms Agro Production Co Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56. P.O Box: 1976 Safat 13020 Al-Rai Phone: 24730745 info@palms-kw.com</p>	<p>Paraguay Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/ 25 DE MAYO Asuncion Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py</p>	<p>Taiwan Hong Ying Trading Co.,Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+886) (02) 2298 1486 salesg1@7friends.com.tw</p>
<p>Bahrain M.H. Al-Mahroos BUILDING 208, BLOCK 356, ROAD 328 Salhiya Phone: +973 1740 8090 almahroos@almahroos.com</p>	<p>Estonia Husqvarna Eesti OÜ Valdeku 132 EE-11216 Tallinn info@gardena.ee</p>	<p>Kyrgyzstan O'So Alya Maki Av. Molodaya Guardia 83 720014 Bishkek Phone: (+996) 312 322115</p>	<p>Peru Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 2520252 supervisorventas1@siersac.com www.siersac.com</p>	<p>Thailand Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Prawat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com</p>
<p>Belarus / Беларусь ООО «Мастер Гартен» 220118, г. Минск, улица Шаранговича, дом 7а Тел. (+375) 17 257 00 33 mg@mastergarden.by</p>	<p>Finland Oy Husqvarna Ab Gardena Division Lautatarhankatu 8 B / PL 3 00561 HELSINKI www.gardena.fi</p>	<p>Latvia Husqvarna Latvija SIA Ulbrokas 19A LV-1021 Riga info@gardena.lv</p>	<p>Philippines Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph</p>	<p>Tajikistan ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan</p>
<p>Belgium Husqvarna Belgium nv Gardena Division Leuvensesteenweg 542 Planet II E 1930 Zaventem Belgie</p>	<p>France Husqvarna France 9/11 Allée des pierres mayettes 92635 Gennevilliers Cedex France http://www.gardena.com/fr N° AZUR: 0 810 00 78 23 (Prix d'un appel local)</p>	<p>Lebanon Technomec Saifra Highway (Beirut – Tripoli) Center 622 Mezher Bldg. P.O.Box 215 Jounieh Phone: (+961) 9 853527 (+961) 3 855481 teconomec@idm.net.lb</p>	<p>Poland Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl</p>	<p>Turkey Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal Istanbul 34873 Turkey Phone: (+90) 216 389 39 39 info@dostbahce.com.tr www.dostbahce.com.tr</p>
<p>Bosnia / Hercegovina Silk Trade d.o.o. Poslovnja Zona Vila Br. 20 Phone: (+387) 61 165 593 info@silktade.com.ba</p>	<p>Georgia Transporter LLC #70, Belashvili street 0159 Tbilisi, Georgia Number: (+995) 322 14 71 71 info@transporter.com.ge www.transporter.com.ge</p>	<p>Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas info@gardena.lt</p>	<p>Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt</p>	<p>Turkmenistan I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center, Ground floor, A770, Ashgabat 744000. TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhyzmat.com / bekgyev@jayhyzmat.com www.jayhyzmat.com</p>
<p>Brazil Nordtech Maquinas e Motores Ltd. Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira Curitiba 3003 Brazil Phone: (+55) 41 3595-9600 contato@nordtech.com.br www.nordtech.com.br</p>	<p>Germany P.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 32 Αθήνα Τ.Κ.104 42 ΕΜ08α Τηλ. (030) 210 5193 100 info@papadopoulos.com.gr</p>	<p>Malaysia Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (03)-7734 7997 oase@glomedic.com.my</p>	<p>Romania Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro</p>	<p>UAE Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7890 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@alfuttaim.ae</p>
<p>Bulgaria AGROLAND България АД бул. 8 Декември, № 13 Офис 5 1700 Студентски град София Тел.: (+359) 24 66 6910 info@agroland.eu</p>	<p>Hong Kong Tung Tai Company 151-153 Hoi Bun Road Kwun Tong, Kowloon Hong Kong Phone: (+852) 3583 1662 admin@tungtaico.com</p>	<p>Malta I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289</p>	<p>Russia / Россия "ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru</p>	<p>Ukraine / Україна АТ «Альцест» вул Петропавлівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинськ р-н, с. Петропавлівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000</p>
<p>Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com</p>	<p>Hungary Husqvarna Magyarorszag Kft. Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 1 251-4161 vevozsolgalat.husqvarna@husqvarna.hu</p>	<p>Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isolis@afosa.com.mx</p>	<p>Saudi Arabia SACO Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 482 8877 webmaster@saco-ksa.com</p>	<p>Uruguay FELI SA Entre Rios 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 2203 1844 info@felisa.com.uy</p>
<p>Chile REPRESENTACIONES JCE S.A. 2286 Avenida General Oscar Bonilla Concepcion Phone: (+56) 2 2414 2600 contacto@jce.cl</p>	<p>India BYKO ehf. Skenmuvegi 2a 200 Kópavogur Phone: (+354) 515 4000 byko@byko.is</p>	<p>Moldova Convel SRL Republica Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesii 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md</p>	<p>Serbia Domel d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domel.rs</p>	<p>Uzbekistan AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QFY, THAY yoqasida Phone: (+998)-93-5414141 (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house</p>
<p>China Husqvarna (Shanghai) Management Co., Ltd. 高世华 (上海) 管理有限公司 Jf. Beng Square B, No207, Song Hong Rd., Chang Ning District, Shanghai, PRC. 200335 上海市长宁区淞虹路207号明 泰广场B座307楼, 邮编: 200335</p>	<p>Indonesia B K RAMAN AND CO Plot No. 185, Industrial Area, Phase-2, Ram Darbar Chandigarh 160002 India Phone: (+91) 98140 06530 raman@jaganhardware.com</p>	<p>Mongolia Soyolj Gardening Shop Namiid Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soylj@maginet.mn</p>	<p>Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg</p>	<p>Vietnam Vision Joint Stock Company No. 09, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street Dich Vong Hoi Commune Cau Giay District, Hanoi Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn</p>
<p>Colombia Equipos de Toyama Colombia SAS Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618 Edificio Torre Central Bogota Phone: +57 (1) 703 9520 +57 (1) 703 9522 serviciocliente@toyama.com.co www.toyama.com.co</p>	<p>Iran Alishamal Atakhdar Company Al-Faysaleh, Near Estate Bank Mosul Phone: (+964) 78 18 18 46 75</p>	<p>Morocco Proeikp 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proeikp.ma</p>	<p>Slovak Republic Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Prádedem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk</p>	<p>Zimbabwe Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw</p>